

## **Guardian Trust Company**

571 Howe Street, Vancouver, B.C. V6C 2C2 (604) 687-0011 Business Hrs: Monday-Friday 9:00 a.m. - 4:00 p.m. (Member of Canada Deposit Insurance Corp.)

週一至週五 (上午九時至下午四時)

- \*買賣黃金、白銀、白金、 及鈀條。
- \*買賣黃金、白銀、白金、 及鈀存單。
- \*買賣富格林、楓葉金幣。
- \*買賣外幣、旅行支票、 及銀行本票。

請電:687-0011 華語服務員 趙先生 (MR. CLARENCE CHAO)

\*美金及加幣日計利息 儲蓄支票戶口。

- \*加幣定期存款
- \*退休儲蓄計劃
- \*購屋儲蓄計劃
- \*房屋實業貸款

本行是加拿大存款保險會員



6張椅連檯 \$890

4張椅連樓





防火板檯面,轉盆

● 代理歐洲木餐椅・ ● 歡迎詢問 外埠遠近送到

50 張椅以上有特價

新華傢俬厰

475 CLARK DR. VANCOUVER B.C. VSL 3H5 電話: (604) 253-3290

常備特價餐椅大平賣

NORTHRIDGE 恒生實業有限公司 REALTYLID. 6417 FRASER STREET, VANCOUVER

汽車保險 上門服務

24 小時熱綫電話

327.1111 100 個職員爲閣下服務 新實業燕梳公司 879-6331

DASON REALTY & INSURANCE AGENCIES LTD. 4510 VICTORIA DR. VAN. 域多利街夾京士威

TEL:879-6331

★代理 ICBC 汽車保險換領車牌轉换 燕梳設有流動汽車服務隊, 電召即 到。專人到府上或指定地方辦理, 快捷妥當。

★代理各大保險公司,房屋物業保險 價錢相宜,忠誠服務店側免費泊車 ★營業時間特長,每天由早上九時至 晚上九時。

星期六由早上九時至下午五時。

陳學明公證人事務所 SUSANNA CHAN GORDON, NOTARY PUBLIC

專辦房屋。生意。買賣手續。 房地產按揭。授權書。宣誓書 • 遺屬 • 合法更改姓名 • 及領

取護照等手續。歡迎查詢。 辦公時間:星期一至五。上午 九時至下午五時。其他時間可 預約 #201-88 E.PENDER

即道明銀行樓上 TEL: 684-8891



(Gastown) 219 Abbott St. Vancouver, B.C. Phone:687-8668 (煤氣鎮)即市中心活活公司橫街

正宗中國民間命相藝術

must THE GENUINE

12:00 - 5:00 pm

My



Andy C. Chan

680-2977

换三位 屋睡乃 完穩只及西新六區入流區 之房區 計。。急成區取栢區屋萬新息。固 • 土城需 • 一價文小 · 九屋約長蘭 請庫多住五廳萬·商免至數九期胡來有利宅十三五生場費十間厘客區 電單區盤尺房。意葉估七。。滿十 稳生。九準 络更乃 。房 + . 收相 · 佳磨 · 意 • 地 绝· 區 二土 租文 備近 迎價 六。 餘大 完工 舊格 善業



▲東區共旺果舖生息。十 均日營千一。店主經營 廿四年。 貴大批鲜花。 廉價出讓。



▲本汝比喜士定街60尺地 四間舖。樓上栢文。投 資良機の



▲乃磨區栢架街。兩層式四睡房。平正 街角四十尺地。鄰近小學。十萬零九



▲東區葉舗生意達實業·前鋪後居·土 庫一廳三房。另有小屋。十三萬九。 伍澤濂主理:威信實業燕梳公司

Pro-Vision Realty & Insurance 地址:328 E. Hastings Street 電話:687·8332

MULTIPLE

藥意車屋

各燕

務有至

· 部

ALEX YUEN B.Sc. 中文直接伸呼 667-0933 留電話印度 (住宅) 254-7333(住宅) 266-2693 CATHY WONG



• 位

阮廷攀 MULTIPLE REALTY (公司) 434-1431 黄忠德 AA A A

屋由

1516詳旺十四非段東段雲一地24・東迎好新 萬年情區九組莎。63。東萬台年兩18以:屋 按新請大萬入景十街硬連餘。新套街舊 揭八來型餘息區一。木福有土。廁近屋通便建 可組電果。屋屋萬31地區交庫正浴緬相便建 接右話舖。。餘年板。易全層室街換。第 年十。屋。四。部三··。價中 供文詢租 開·問平 錢及 入萬 十即 44萬年 六將 X餘屋 31入 屋有土庫 萬興 **閣大地** 價尺 起建 欲知 開價 至硬 • 地 十木 歡點



BEALTYLEP. 434 - 1431 祁 傳呼:667.3973 偉 (留電話及姓名) 立 住家: 433.6452



▲本那比22年新3睡

爾完成·壯 以 位於高 實CHAMPLAL [26] 199,000 二字商場· 公 在實物出環 位置好· 设储青全·僧一萬·

\$118,0000 ▲ 植文地 33x122 近 1 街及 CLARK街1 3 4 OGRAVELEY 月收8575兩年住客理想投資。志在脱手不計成





REALTY 黃衍嘉 2837 Kingsway. Vancouver. B.C. VSR 5H9 住家 公司:434-1431 : 254-8469 傳呼機: 680-7331

▲68X153合法行屋地。共有四伙。每邊樓上 有三房。模下二房。保養好。地區適中。環境 清静年收入超過二萬一近交通及購物價公道。 ▲乾洗衣店東區近乃磨·一流地點·經營已超通 13年歷史。年收入過十萬。 ▲堅固實净龍屋。樓上二房。土庫二房。地大近

簡菲·勿錯過· ▲近乃央51街。獨一無二。三房全翻新。 44X 122。開價十一萬九千。 ▲三房大屋29年新,有土庫,地51x135位 EAST

新 BURNABY 區,近購物、學校,交通便只售十萬 盤九千九。 ▲全新三大房靚屋,土庫完成二房家庭廳,瓦屋

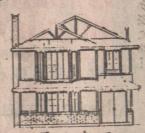
新頂,熱水暖氣,標準地 33x122 六街近域多利, 盤只售十六萬八千五。 。地產買賣。免費估價。服務週到。



NORMAN

點解要租屋

△首期八千,月供六百餘 。 好過買柏文, 勝過租 屋,十分鹽 車到唐人街 ,近緬夾東28街,即 買卽住,部份翻新,兩



屋地東區 實現理想

喜士定(HASTING)區。 近乃磨 (NANAIMO) 33x148 屋地 (連屋) 出售。可建 面積2700呎(約)萬中 無一機會。開價八萬餘速

大房,合小家庭或退休 INNER CIRCLE REALTY ING 公司:738-3322



MULTIPLE REALTY

☆代理買賣房產,物業,生意,免費估價☆

▲賣力估閣 現建出以價下 款屋·在及如 隨買·你疑本意 時建保用問人 

公司: 434-1431 住宅:520-1815

傳呼機:680-7305

九地讀都區 親一 古大 • 共 開可 地五 鋁房



MIGUEL TURCO 住宅: 421-6639

公司 434-1431 2837 KINGSWAY VANCOUVER B.C.

MULTIPLE BEALTY 1.10. 涂念賓 TONY TOWE



東區三年新VANCOUVER SPECIAL 樓上四房,樓下三房,保 養良好,最宜大家庭,屋 主急賣十五萬九,歡迎還 價!!

★ 僅此一間·欲購從速 ★ ▲25年士德古三睡房。正層面積1200呎·土庫兩房 3 5 0 元租。標準地·近巴士站學校·僅售十一萬四

兩幅柏文地最佳投資 ▲兩間六組柏文・容易管理・西端地王・一流收入 ▲市中心餅店・七百尺舖位連六座位咖啡座,老字 號・生意穩定。租平長批・僅售四萬餘。

▲博覽會生意 · 1 2 0 0 尺舖位 。可作餐館 · 五分 鐘到達博覽會。租平。長批。僅售九千餘元。